Société internationale des Amis de Cicéron

Association loi 1901 déclarée au Journal Officiel du 8 avril 2008

Reconnaissance d'intérêt général du 16 juin 2008

9-11, Avenue Sainte Foy, 92200, Neuilly-sur-Seine, France

PROCES-VERBAL

de la dixième Assemblée Générale ordinaire de 2019 pour 2018

L'an deux mille dix-neuf, le 26 octobre à 17h heures, les membres de l'association, se sont réunis à Turin, sur convocation du conseil d'administration en date du 7 octobre 2019. Par la même correspondance, avaient été adressés le rapport financier pour le vote par correspondance.

L'assemblée est présidée par M. Philippe Rousselot en sa qualité de président, en présence d'Andrea Balbo, vice président. Le secrétariat est assuré par M. Stefano Rozzi,. Le président constate la présence de mesdames et messieurs : Andrea Balbo, Giovanna Biffino, Alice Borgna, Loredana Boero, Alberto Crotto, Alberto Giacobbe, Philippe Rousselot, Stefano Rozzi.

Le prof. Ermanno Malaspina, président du Conseil scientifique, est présent de droit et dispose d'une voix.

Le président constate les procurations de mesdames et messieurs : Sergio Audano, Francesca Boldrer, Jerzy Danielewicz, Federica Lazzerini, Luca Fezzi, Katarzyna Marciniak, Francesca Piccioni, Robert Proctor, Mortimer Sellers, Emidio Spinelli, Katia Vandoni.

Le président constate le vote par correspondance de messieurs : Gianmario Cattaneo, Michele Ferrero, David Fott.

Le Président déclare alors que toutes les procédures sont conformes aux statuts, que l'assemblée est régulièrement constituée et peut valablement délibérer et prendre des décisions conformément au 9-2.c des statuts.

Membres de droit	4
Membres présents	6
Membres ayant donné procuration	11

Membres ayant voté par correspondance	3
Total	24

I. Questions administratives et votes.

A. Approbation des comptes

Les comptes sont tenus par Aznive Garibian, notre trésorière. Ils sont régulièrement rapprochés des relevés de banques. La comptabilité d'une association comme la nôtre n'impose pas de comptes élaborés. Elle est tenue en recettes et dépenses.

Le rapport financier pour 2018 a été adressé aux membres, en langue anglaise, le 7 octobre 2018. Les comptes présentés du 1er janvier au 9 octobre 2019 ne sont pas soumis au vote (prochaine Assemblée Générale) et sont donnés à titre d'information.

Notre compte en banque retrace deux types de ressources depuis avril 2018. D'une part, les écritures habituelles liées à notre activité et d'autre part la contribution de notre collègue Jaewon Ahn spécialement consacrée à la publication des actes du Congrès de 2017 sur Confucius et Cicéron. Cette ressource est pilotée par notre Vice-président, Andrea Balbo, et son montant, depuis avril 2018, s'établit à 3268,11 €. Dans le tableau suivant, qui décrit l'activité de la SIAC à périmètre constant, ce montant n'est pas prise en considération.

Tableau pluriannuel (SIAC seulement)

€	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019 Oct 2019
Incomes –	7 863,60	2528,49	1518,09	1365,30	360	1504,18	1370,23	1403,69	1573,27
Payments	11 043,00	3353,49	1567,11	792,33	792	1330	1250	966,5	450
Year	-3 179,40	-825	-49	573	- 432	254,18	120,23	437,19	1123,27
Balance	4 483,25	3 658,25	3609,23	4182,20	3750,51	3924,69	4069,92	4507,11	5630,11

Ainsi, l'année 2018 est excellente et confirme notre redressement depuis 2015. Cette tendance positive est encore plus marquée en 2019, bien que limitée à 10 mois. Il s'agit de notre meilleure année depuis 2013. Cette situation favorable est due à la fidélité de nos membres. En effet, les ressources sont exclusivement constituées par les cotisations et les dons. Merci à tous. Il convient de noter que nos ressources telles que décrites dans les comptes bancaires doivent être augmentées des dons payés directement aux fournisseurs, pour un total de 2725 € en 2018 et 764 € en 2019. Nos ressources en sont accrues d'autant. Merci aux donateurs.

Ressources totales (€)

	2018	2019
SIAC	4507,11	5630,38
Donators	2725,8	764,95
Total	**7232,91**	**6395,33**

Dépenses pour 2018 et 2019

Certaines dépenses sont récurrentes : le poste « informatique » (390 €/ an)*; pour le concours CICERO (200 € / an)*; participation de la SIAC aux rencontres de Sestri (250 € / an) ; la Newsletter (1000 € / an) ; Facebook (500 € / an) ; GDPR (366 € / an, 1329 € la première année).

Les dépenses informatiques et de GDPR sont des dépenses obligatoires, contractuelles ou légales, et, à ce titre, ne sont pas soumises au vote.

Les autres dépenses sont dues à notre participation à des événements scientifiques (co-organisation, soutien au déplacement de chercheurs, contribution aux aditions (Marburg conference (2018, Was ist ein amicus? 1000 €); Confucius meeting held in Turin (2018, 1000 €).

Les coûts bancaires sont réduits au minimum. (les paiements par PayPal ont un coût et les charges bancaires du Crédit Lyonnais sont parmi les plus basses du marché français). Pour 2019, d'importantes dépenses restent à réaliser :

		€	
Payées en 2019	Sestri	250	Bank
	GDPR	366	Donator
	Concours Cicero	200	Bank
	Informatique	398	Donator
A autoriser pour 2019	Newsletter	1000	Bank
	Facebook	500	Bank
	Warsaw	1000	Bank
	Seoul	1000	Bank
	Total	3500	Bank
	Balance 31/12/19	**2895**	

Les tableaux suivants présentent le détail du compte bancaire et des dons. Les données bancaires sont conformes aux relevés officiels. Elles comprennent la ligne spécifique consacrée à la conférence de Turin sur Confucius et Cicéron. Les dons directement payés aux fournisseurs (« Donations ») n'y figurent pas.

2018	**Dec**	**jan**	**Feb**	**March**	**April**	**May**	**June**
Fees		34,31	0	50	0	210	50
Payments				250	16,5		
SIAC		4104,23	4104,23	3904,23	3887,73	4097,73	4147,73
Cicero . Confucius		0	0	0	3268,11	3268,11	3268,11
Balance	4069,92	4104,23	4104,23	3904,23	7155,84	7365,84	7415,84
Donations							396

	July	August	September	October	November	December	
Fees	622,97	47,8	100,53	60	98,65	129,43	**1403,69**
Payments		200	500				**966,5**
SIAC	4770,7	4618,5	4219,03	4279,03	4377,68	4507,11	**437,19**
Cicero . Confucius	3268,11	3268,11	3268,11	3268,11	3268,11	3268,11	
Balance	8038,81	7886,61	7487,14	7547,14	7645,79	7775,22	
Donations			1329,8		1000		**2725,8**

2019	**Dec**	**jan**	**Feb**	**March**	**April**	**May**	**June**
Fees		23,9	23,9	121,7	0	97,3	33,31
Payments				250	0		
SIAC	4507,11	4531,01	4554,91	4426,61	4426,61	4523,91	4557,22
Cicero . Confucius		3268,11	3268,11	3268,11	3268,11	3268,11	3268,11
Balance	7775,22	7799,12	7823,02	7694,72	7694,72	7792,02	7825,33
Donations							398,95

	July	August	September	October	November	December	
Fees	517,78	23,92	439,58	291,88			**1573,27**
Payments				200			**450**
SIAC	5075	5098,92	5538,5	5630,38			**1123,27**
Cicero . Confucius	3268,11	3268,11	3268,11	3268,11			
Balance	8343,11	8367,03	8806,61	8898,49			
Donations				366			**764,95**

Approbation des comptes : A l'unanimité

B. Election des membres du Conseil d'administration

Sont candidats Jaewon Ahn (KOR), Andrea Balbo (ITA), Giovanna BIFFINO GALIMBERTI (ITA). Fabio Bellorio (ITA), Thomas Frazel (USA), François Prost (FRA), Philippe Rousselot (FRA), Stefano Rozzi (ITA) et Mortimer Sellers (USA).

Elections des membres du Conseil d'administration

A l'unanimité

- Désignation du président et du vice président par les membres du CA

Philippe Rousselot est élu président de la SIAC

Andrea Balbo est élu vice-président de la SIAC

Stefano Rozzi est désigné secrétaire de l'association

Aznive Garibian est reconduite dans ses fonctions de trésorière

Désignation du Bureau : l'actuel Bureau, équivalent dans sa composition au Conseil d'administration est reconduit dans ses fonctions et sa composition. Le bureau de la SIAC reconduit le montant des adhésions. Elles sont de 25 € pour les membres normaux, 10 € pour les étudiants.

Le Conseil d'administration remercie Amedeo Raschieri pour l'excellent travail qu'il a accompli pour la SIAC, avec dévouement et intelligence, en tant que secrétaire de l'association pendant de nombreuses années. Il félicite Stefano Rozzi pour sa nouvelle charge. Il est désormais responsable de la Newsletter.

C. Confirmation de l'adresse du siège social

L'adresse de la SIAC est :

Société Internationale des Amis de Cicéron, 9, avenue Sainte Foy, 92200 Neuilly-sur-Seine, France.

II. Rapport d'activité

A. Perspectives

Le président Rousselot salue le grand nombre de projets qui, grâce à l'indéfectible énergie de nos membres, a permis depuis 2016 de prendre un tour favorable à nos études. Des remerciements chaleureux sont adressés aux Prof. Biffino-Galimberti, de Paolis, Audano et à tous les autres amis de Cicéron qui n'ont pas ménagé leurs efforts. Le fighting spirit des Prof. Malaspina, Balbo et Raschieri est notre première richesse. Comme le montre le rapport d'activité, les activités réalisées ou en cours sont enthousiasmantes.

Pour la conférence parrainée par la SIAC, qui se tiendra à Varsovie du 12 au 15 décembre 2019, des fonds de 1 000 € ont été alloués.

Le professeur Balbo annonce que les 26 et 27 mai 2019 se tiendra à Turin une conférence, organisée par lui-même, avec la participation d'autres membres de la SIAC, sur la violence dans l'Antiquité tardive. Les actes de la conférence seront publiés dans le magazine "Classica e Cristiana".

Il est annoncé qu'en 2021, une conférence est prévue à Sienne dans le cadre du projet "Roma Sinica" de A. Balbo et J. Ahn.

Quant au compte rendu des activités passées menées par le Conseil scientifique, le premier volume de la série "Cicéron. Studies on Roman Thought and Its Reception", publié par De Gruyter, financé par la Patrum Lumen Sustine-Stiftung (Bâle) et dirigé par le Prof. Malaspina sous la supervision scientifique de la SIAC. Il convient également de noter que deux conférences ont été organisées avec succès, dont les actes seront présentés dans la même série, à savoir la Conférence internationale Portraits de Cicéron - Portrait de Cicéron, Rome 15-17 mai 2019 (financée par L'Italia Fenice ONLUS) et l'Internationale Tagung Cicero à Bâle. Rezeptionsgeschichten aus einer Humanistenstadt, 3.-5. Oktober 2019, Bâle (financé par la Patrum Lumen Sustine-Stiftung).

On rapporte également que l'université de Séoul a lancé un vaste programme de traduction des œuvres de Cicéron en coréen. La SIAC soutiendra cette initiative par la création d'un comité international d'experts, qui pourra conseiller et aider les collègues coréens.

B. La Newsletter

Grâce au talent et au dévouement d'Amédeo Raschieri, puis de Stefano Rozzi, la lettre d'information (Newsletter) de la SIAC est publiée régulièrement (26 numéros en 2016) au profit de 350 souscripteurs provenant de 22 pays (France 99, Italie 97, USA 31, GB 11, Brésil 10, Allemagne 10, etc.). La lettre est postée également sur LinkedIn, Twitter et Academia.eu. Le Président Rousselot propose qu'à partir de la prochaine Newsletter, en plus des informations habituelles, les nouveaux membres soient également présentés chaque mois.

C. La revue Ciceroniana OnLine (COL) et son premier numéro

Après que la SIAC et le Centro di Studi Ciceroniani de Rome l'ont décidé (respectivement en janvier 2010 et en octobre 2012), la COL a pour objet de poursuivre la publication de la prestigieuse collection Ciceroniana au format électronique. Les numéros antérieurs de la collection sont disponibles sur le site de la COL. Grâce à l'énergie de notre président du Conseil Scientifique de la SIAC, Ermanno Malaspina, la revue scientifique électronique consacrée aux études cicéroniennes – unique au monde – a publié son premier numéro. Présidée par le prof. Carlos Lévy, qui a pris la suite de Giovanna Garbarino, cette revue permet à la SIAC de rayonner davantage. Son plan de charge de publication est couvert jusqu'au premier numéro de 2021. Ses procédures conformes aux meilleures pratiques (*blind review*) sont désormais maîtrisées par le comité de rédaction composé de six membres de la SIAC. Réunie en un seul volume par semestre, la COL est adressée au format .pdf à chaque membre de la SIAC (à la charge de notre secrétaire Amédéo Raschieri).

Dès le mois de juin 2017, la COL dispose d'un code ISSN pour la version online (ISSN 2532-5353) et un code pour la version digitalisée de la revue Ciceroniana, pour les années 1959-2009 (ISSN 2532-5299). De plus, tout nouvel article publié sur la COL dispose de son propre DOI (affecté automatiquement lors du premier téléchargement).

Déjà le succès est au rendez-vous. Dès la première année de mise en ligne, Col a connu pas moins de 17 000 téléchargements. Par ailleurs, il est possible de consulter les statistiques pour chaque article et pour l'ensemble de la COL. La Gazette Tulliana se fera l'écho de ce succès mérité.

Le professeur Malaspina annonce que le processus d'inclusion du magazine Ciceroniana Online dans les listes des magazines de classe A va commencer.

D. La co-organisation du colloque annuel de Sestri Levante des 10 et 11 mars 2017

Ce colloque de renom international et de haut niveau scientifique est un gage de visibilité pour la SIAC et pour l'objet de nos recherches, puisque le colloque produit un grand nombre d'articles sur Cicéron. Les principaux résultats scientifiques du colloque sont et seront relayés dans la Gazette Tulliana. Les actes de ce colloque ont déjà été publiés dans *Ciceroniana*

OnLine I en 2018. Avec le concours de la Fondation Cecilia Giraldi, la SIAC a procédé à la sélection de trois jeunes chercheurs (deux italiens, une polonaise) pour leur permettre de présenter leurs travaux à Sestri-Chiavari. La SIAC attribue chaque année des fonds pour soutenir ce colloque (environ 250 €).

E. La co-organisation du colloque *Was ist ein amicus ?,* 18-19 mai 2017

Sur une initiative de notre co-sociétaire Giovanna Biffino-Galimberti, lors de la dernière assemblée générale, un séminaire de philologie classique sur Cicéron a été lancé en partenariat avec la Philipps Universität de Marbourg, organisé par les prof. Giovanna Biffino-Galimberti, Ermanno Malaspina et Gregor Vogt Spira. Nos co-sociétaires Perrine Galand et David Konstan étaient membres du conseil scientifique. Neuf interventions ont permis de fouiller en profondeur le concept d'*amicitia* et sont publiées dans *Ciceronia OnLine* II de 2018. La SIAC a participé activement à la sélection de cinq chercheurs (deux allemands, un russe, un italien, un suisse) pour leur permettre de présenter leurs travaux.

F. Lancement du colloque de septembre 2017 *Confucius and Cicero*.

Les 5 et 6 septembre 2017, la SIAC co-organise avec la Seoul National University, le Départment des Humanités de l'Université de Turin et l'Institut Confucius de Turin un séminaire international *Confucius and Cicero, old ideas for a new world – new ideas for an old world*. Les actes de ce colloque sont publiés en 2019 dans la collection De Gruyter, grâce à la diligence du prof. Balbo.

G. La bourse *Italia Fenice*

L'*Italia Fenice* (Association culturelle à but non lucratif d'intérêt général[1]), présidée par M. Paolo Omodeo Salè, avec la SIAC comme partenaire et garant scientifique, a organisé un concours pour l'attribution d'une bourse de recherche destinée à des chercheurs de 35 ans au plus, titulaires d'un doctorat, travaillant sur la renaissance de Cicéron du XIVème au XVIIIème siècles.

La fondation *Italia Fenice* et M. Omodeo ont accepté le principe de poursuivre le partenariat avec la SIAC en étendant le sujet à la pensée romaine (conformément à l'objet social de la SIAC). Le comité scientifique (constitué en 2017 de MM. Gamberale, Konstan, lévy, Malaspina et Mme Wildberger) a retenu les thèmes de concours suivants : en 2017, la fortune de Sénèque et du stoïcisme romain du Moyen-Âge au XVIIIÈ siècle ; en 2018, la renaissance de Lucrèce e de l'épicuréisme romain de la Renaissance à l'âge moderne ; et en 2019, la fortune de Cicéron et du platonisme romain du Moyen-Âge au XVIIIÈ siècle.

H. Création d'une collection scientifique prestigieuse

M. Paolo Omodeo et la Fondation suisse *Patrum Lumen Sustine* (PLuS) ont décidé d'aider la SIAC à fonder une série de publications concernant la pensée romaine chez un des éditeurs les plus réputés internationalement, la maison De Gruyter (DeG) de Berlin. PLuS financera

[1] Siège légal à Sutri,VT, via delle Viole 8.

l'entreprise par une contribution annuelle variable (minimum 10.000 €/an ; pour 2017, 25.000 €), qui permettra l'achat d'une certaine quantité de copies, la vente des volumes pour tous à prix réduit (50%) et, dans la mesure du possible, le fichier .pdf en accès libre. Cette nouvelle série s'appellera *Cicero*. La Fondation, qui choisit seule le directeur responsable de la série, a décidé de confier cette tâche au prof. Ermanno Malaspina. Il sera assisté selon les statuts par un conseil scientifique formé par 12 membres, dont huit de la SIAC, un de l'université de Bâle et trois devront combler les aspects de la pensée romaine que le Conseil de la SIAC ne touche que partiellement. Le Conseil Scientifique de la SIAC approuve la composition du Conseil scientifique de la série.

I. Projet Facebook

La SIAC avait déjà ouvert une page Facebook, mais sans grand succès. Le projet a été relancé par Stefano Rozzi, qui précise que la section We-Cicero sur Facebook se poursuivra cette année également. Nous attendrons l'année prochaine pour dresser un bilan définitif de cette activité. L'impact auprès du public et l'efficacité relative de la diffusion de la SIAC par le biais des réseaux sociaux seront évalués. La contribution pour cette activité est donc confirmée à l'unanimité.

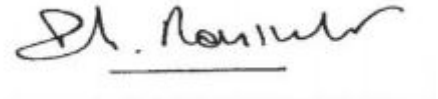
J. Améliorations de tulliana.eu

La Gazette Tulliana est désormais répertoriée (grâce à Andrea Balbo) sur le directory of *open access scholarly resources* et sur AWOL, the Ancient World Online. Le professeur Balbo lance un appel pour que davantage de personnes le soutiennent dans la rédaction de la Gazzette afin de garantir sa publication dans les délais et de la manière prévus. Il ne reste qu'à regretter les difficultés rencontrées pour la traduction en portugais et en espagnol de la Gazette Tulliana.

Stefano Rozzi prend la parole et informe qu'au cours des semaines précédentes, un groupe de membres de la SIAC, correspondant en grande partie au "groupe social", s'est réuni à l'université de Turin pour établir un rapport sur l'état du site web (tulliana.eu). Un document a été présenté à la réunion qui résume les points critiques du site et les idées pour l'améliorer en renouvelant l'esthétique et l'organisation des contenus. La réunion, tout en convenant de la nécessité d'une modernisation du site, a décidé de faire le point sur cette question dans six mois afin de demander des devis aux gestionnaires actuels du domaine et à d'autres entreprises ou professionnels. La décision sur tulliana.eu est donc reportée à une date utérieure. Il est également indiqué qu'il sera nécessaire de créer une commission chargée de traiter cette question et de suivre les développements ou la modernisation ou le réaménagement du site.

Le rapport d'activité est approuvé à l'unanimité

A Turin, le 26 octobre 2019



Philippe Rousselot, président

Andrea Balbo, vice-président